

Appl. No. 10/714,035  
Amendment dated June 23, 2005  
Reply to Office Action mailed Dec. 23, 2004

Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application.

Listing of Claims:

1. (currently amended) A system for translating text from a source language to a target language, comprising:

an input component for receiving a request to translate text, said request including at least a target language designation, and input text to be translated;

a plurality of first-type translation dictionaries including at least one core language dictionary and a plurality of sub-language dictionaries, said first-type dictionaries being maintained within a system dictionary database;

a dictionary search component capable of searching a non-system resource separate from said system dictionary database for at least one second-type translation dictionary, and storing a resource locator indicative of an electronic address for said at least one second-type translation dictionary;

a dictionary selection component in communication with said input component and said first-type and second-type translation dictionaries for selecting one of said dictionaries based upon said input text;

an interface component for communicating said input text to said second-type translation dictionary for translation by said translation component upon said selection component selecting said second-type dictionary; and

Appl. No. 10/714,035  
Amendment dated June 23, 2005  
Reply to Office Action mailed Dec. 23, 2004

a translation component for translating said input text from said source language into said target language using said selected dictionary.

2. (original) The system of claim 1 further including a transmission component for transmitting said translated text to a designated recipient.
3. (original) The system of claim 1 further including a user storage component for storing at least one user-specified dictionary and a user history, said history including an identification of said selected dictionary.
4. (currently amended) The system of claim 1 further including ~~an interface component for communicating said input text to said second type translation dictionary for translation by said translation component~~ a determination component for determining whether said second-type dictionary is in the public domain and, if not, generating a licensing agreement pertinent to the use of said second-type dictionary.
5. (original) The system of claim 1 wherein said plurality of first-type dictionaries are stored in a dictionary database.
6. (original) The system of claim 1 further including a dictionary population interface for allowing the modification of at least one of said plurality of first-type dictionaries.
7. (original) The system of claim 6 wherein said dictionary populating interface includes a security component having functionality for limiting access to said dictionary populating interface.
8. (original) The system of claim 1 wherein said dictionary selection component searches said plurality of dictionaries using individual words from said received text.

Appl. No. 10/714,035  
Amendment dated June 23, 2005  
Reply to Office Action mailed Dec. 23, 2004

9. (original) The method of claim 1 wherein said dictionary selection component searches said plurality of dictionaries using individual phrases from said received text.
10. (original) The method of claim 1 wherein said dictionary selection component searches said plurality of dictionaries using proper names from said received text.
11. (original) The system of claim 1 wherein said input component can receive a request for document translation of text into said target language.
12. (original) The system of claim 1 wherein said input component can receive a specification of which sub-dictionary to use.
13. (original) The system of claim 1 wherein said plurality of first-type dictionaries includes at least one user-specified dictionary.
14. (original) The system of claim 1 wherein said input text is communicated in a form taken from the group consisting of: e-mail, fax, SMS message, instant message, voice, electronic document.
15. (original) The system of claim 1 wherein said system further includes a notification component for notifying a system operator of the public domain status of a second-type dictionary.
16. (original) The system of claim 1 wherein said plurality of sub-language dictionaries are language-dependent.
17. (currently amended) A method for translating and communicating text, comprising:  
receiving input text to be translated, along with at least one target language designation;

Appl. No. 10/714,035  
Amendment dated June 23, 2005  
Reply to Office Action mailed Dec. 23, 2004

providing a plurality of first-type translation dictionaries including at least one core language dictionary and a plurality of sub-language dictionaries, said first-type dictionaries being maintained within a system dictionary database;

providing a search component capable of searching a non-system resource separate from said system dictionary database for at least one second-type translation dictionary, and storing a resource locator indicative of an electronic address for said at least one second-type translation dictionary;

searching said first and second-type dictionaries and selecting one of said dictionaries to be used in translating said input text, said selection being made based upon said input text;

providing an interface component for communicating said input text to said second-type translation dictionary for translation upon said selection being of said second-type dictionary;  
and

translating said input text into said target language using said selected sub-language dictionary.

18. (original) The method of claim 17 further including the step of transmitting said translated text to a designated recipient.

19. (original) The method of claim 17 further including the step of providing a user storage component for storing at least one user-specified dictionary and a user history, said history including an identification of said selected dictionary.

20. (currently amended) The method of claim 17 further including the step of providing ~~an interface component for communicating said input text to said second-type translation dictionary for translation by said translation component~~ a determination component for determining whether said second-type dictionary is in the public domain and, if not, generating a licensing agreement pertinent to the use of said second-type dictionary.

Appl. No. 10/714,035  
Amendment dated June 23, 2005  
Reply to Office Action mailed Dec. 23, 2004

21. (original) The method of claim 17 including the step of providing a dictionary database for the storage of said plurality of first-type dictionaries.
22. (original) The method of claim 17 further including the step of providing a dictionary population interface for allowing the modification of at least one of said plurality of first-type dictionaries.
23. (original) The method of claim 22 including the step of providing a security component to said dictionary populating interface for limiting access to said dictionary populating interface.
24. (original) The method of claim 17 wherein said step of selecting a dictionary includes the step of searching said plurality of dictionaries using individual words from said received text.
25. (original) The method of claim 17 wherein said step of selecting a dictionary includes the step of searching said plurality of dictionaries using individual phrases from said received text.
26. (original) The method of claim 17 wherein said step of selecting a dictionary includes the step of searching said plurality of dictionaries using proper names from said received text.
27. (original) The method of claim 17 wherein said step of receiving input includes receiving a request for document translation of text into said at least one target language.
28. (original) The method of claim 17 wherein said step of receiving input includes receiving a specification of which sub-dictionary to use.
29. (original) The method of claim 17 wherein the step of providing a plurality of first-type dictionaries includes providing at least one user-specified dictionary.

Appl. No. 10/714,035  
Amendment dated June 23, 2005  
Reply to Office Action mailed Dec. 23, 2004

30. (original) The method of claim 17 wherein the step of receiving input text includes receiving said text in a form taken from the group consisting of: e-mail, fax, instant message, voice, electronic document.

31. (original) The method of claim 17 further including the step of providing a notification component for notifying a system operator of the public domain status of a second-type dictionary.

32. (original) The method of claim 17 wherein the step of providing a plurality of sub-language dictionaries includes providing language-dependent sub-language dictionaries.

33. (currently amended) A system for translating a communication between a first network element and a second network element in a computer network, the communication having a textual portion presented in a first language, the system comprising:

a translation server for translating the textual portion of the communication from the first language to a second language to create a translated communication;

an interface server for receiving the communication via the network before it reaches the second network element, passing the communication to the translation server, receiving the translated communication from the translation server, and transmitting the translated communication to the second network element via the computer network, said interface server being capable of receiving an input element, said input element designating the communication to be translated and designating said second language;

a dictionary storage component for storing first-type translation dictionaries including at least one core language dictionary and a plurality of sub-language dictionaries;

a dictionary search component capable of searching a resource separate from said dictionary storage component for at least one second-type translation dictionary, and storing a resource locator indicative of an electronic address for said at least one second-type translation dictionary; and

Appl. No. 10/714,035  
Amendment dated June 23, 2005  
Reply to Office Action mailed Dec. 23, 2004

a dictionary selection component for selecting at least one of said dictionaries based upon said communication to be translated.

34. (currently amended) A system for translating text from a source language to a target language in a computer network having a plurality of users, comprising:

means for receiving input text and at least one target language designation;

means for storing a translation dictionary database, including core language dictionaries, sub-language dictionaries, and user-specific dictionaries;

means for searching said network and for translation dictionaries not maintained within said dictionary database, and storing a resource locator indicative of an electronic address for any found translation dictionaries not maintained within said dictionary database;

means for providing an interface for communicating with said translation dictionaries not maintained within said dictionary database;

means for providing an interface for populating dictionaries;

means for selecting one of said dictionaries based upon said input text, said selecting means selecting from said core language dictionaries, said sub-language dictionaries, said user-specific dictionaries and said translation dictionaries not within said dictionary database;

means for translating said input text using said selected one of said dictionaries; and

means for delivering translated text to a desired one of said users.

35. (original) The system of claim 1 including a source language identification component for recognizing the source language of the input text.

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning  
Operations and is not part of the Official Record**

**BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

- ☐ **BLACK BORDERS**
- ☐ **IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES**
- ☐ **FADED TEXT OR DRAWING**
- ☐ **BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING**
- ☐ **SKEWED/SLANTED IMAGES**
- ☐ **COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS**
- ☐ **GRAY SCALE DOCUMENTS**
- ☒ **LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT**
- ☐ **REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY**
- ☐ **OTHER:** \_\_\_\_\_

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.**